



Distr.  
GENERAL

FCCC/SBSTA/1996/14  
11 November 1996  
ARABIC  
Original: ENGLISH

## الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية  
الدورة الرابعة  
جنيف، ١٦-١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦  
البند ٢ (أ) من جدول الأعمال المؤقت

### جدول الأعمال المؤقت وشروحه

#### مذكرة من الأمين التنفيذي

#### أولاً - مقدمة

- ١- أُعدت الترتيبات لعقد الدورة الرابعة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بقصر الأمم في جنيف في الفترة من ١٦ إلى ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦. ويفتح الدورة رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في الساعة ١٠/٠٠ من صباح يوم ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦ بقاعة المؤتمرات ٢٠.
- ٢- ووفقاً للطلب الذي وجهته الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الثالثة إلى الأمانة، سيُعقد في جنيف في ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦ اجتماع مائدة مستديرة بشأن الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية بالاقتران مع الدورة الرابعة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.

#### ثانياً - جدول الأعمال المؤقت

- ٣- فيما يلي جدول الأعمال المؤقت للدورة الرابعة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، المقترح بعد المشاورات مع رئيسها:

١- افتتاح الدورة

٢- المسائل التنظيمية:

(أ) إقرار جدول الأعمال؛

(ب) انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس؛

(ج) تنظيم أعمال الدورة

٣- التعاون مع الفريق الحكومي الدولي المعني بتغيّر المناخ.

٤- القضايا المنهجية:

(أ) برنامج العمل الأطول أجلاً؛

(ب) إمكانية إجراء تنقيحات في المبادئ التوجيهية المتعلقة بإعداد البلاغات من جانب الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية.

٥- البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

٦- الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية

٧- تطوير ونقل التكنولوجيات

٨- التقرير المتعلق بالدورة.

## ثالثاً - شروح جدول الأعمال المؤقت

### ١- افتتاح الدورة

٤- يفتتح رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية دورتها الرابعة في الساعة ١٠/٠٠ من صباح يوم ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦ في قاعة المؤتمرات ٢٠.

### ٢ - المسائل التنظيمية

#### (أ) إقرار جدول الأعمال

٥- يُعرض جدول الأعمال المؤقت للدورة الرابعة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية لإقراره (انظر الفقرة ٣ أعلاه).

٦- وكانت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية قد اقترحت في دورتها الثالثة أن تقوم الأمانة مع الجماعات غير الحكومية بمواصلة تقصي الآليات والاجراءات الحالية للتشاور بغية التثبت من الكيفية التي يمكن بها زيادة كفاءتها (FCCC/SBSTA/1996/13، الفقرة ٥٠ (د)). وأشير في هذا الصدد إلى أنه من المفيد أيضاً دراسة المبادرات التي يتخذها الفريق الحكومي الدولي المعني بتغيير المناخ من أجل تحقيق إمكانية الوصول إلى نطاق أوسع من الخبرة الفنية في المجالات التكنولوجية. وعلى أساس هذه المناقشات، يمكن إعداد ورقة لكي تنظر فيها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الرابعة. ويجري العمل قدماً بشأن هذه المسألة، ويتوقع أن تتوافر وثيقة بهذا الشأن للدورة الخامسة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.

### (ب) انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس

٧- أبلغ رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الهيئة الفرعية في دورتها الثالثة بأن رئيس مؤتمر الأطراف يواصل مشاوراته بشأن انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس (FCCC/SBSTA/1996/13، الفقرة ٧). وبالنظر إلى أن انتخابات أعضاء مكاتب مؤتمر الأطراف والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ والفريق المخصص للمادة ١٣ يجري النظر فيها في آن واحد، فقد وافقت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية على اقتراح الرئيس بانتظار محصلة هذه المشاورات قبل مواصلة نظرها في مسألة انتخاب أعضاء مكتبها غير الرئيس.

٨- وكان رئيس الفريق المخصص للولاية المعتمدة في برلين قد أبلغ مؤتمر الأطراف في دورته الثانية أنه ثبت، بعد المشاورات التي أجراها بناء على طلب الرئيس، تعذُّر التوصل إلى اتفاق بشأن انتخاب نواب الرئيس والمقررين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ والفريق المخصص للمادة ١٣ (FCCC/CP/1996/15، الفقرة ١٨). غير أنه ذكر أنه يعتزم إجراء مزيد من المشاورات في المستقبل القريب جداً بغية السماح لهذه الهيئات الفرعية بانتخاب أعضاء مكاتبها في دوراتها التي تُعقد في كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦.

٩- وسيقدم الرئيس تقريراً شفويًا عن حالة المشاورات. وربما تنظر الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في محصلة هذه المشاورات وأن تنتخب أعضاء مكتبها غير الرئيس مع أخذ نتائج هذه المشاورات في الاعتبار.

### (ج) تنظيم أعمال الدورة

#### ١٠ الوثائق

١٠- ترد في المرفق الأول أدناه قائمة بالوثائق المتصلة بجدول الأعمال المؤقت، فضلاً عن سائر الوثائق المتاحة في الدورة.

## ٢٠ الجدول الزمني

١١- سيستند الجدول الزمني لجلسات الدورة إلى توافر التسهيلات أثناء ساعات العمل العادية، حين تتاح خدمات الترجمة الشفوية لجلسة واحدة من الساعة ١٠/٠٠ إلى ١٣/٠٠ ومن الساعة ١٥/٠٠ إلى ١٨/٠٠. كما ستتاح بعض التسهيلات للجلسات غير الرسمية بدون ترجمة شفوية. ويُهَاب بالوفود الاستفادة كاملاً من هذه التسهيلات بدء كل الجلسات فوراً في الوقت المحدد. ويرد في المرفق الثاني أدناه نهج مقترح لتنظيم العمل.

١٢- وكانت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الثالثة قد طلبت من الأمانة تنظيم مائدة مستديرة بشأن الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية بالإقتران مع الدورة الرابعة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية تتيح تبادل المعلومات والخبرات بشأن المشاريع والبرامج الجارية المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية (FCCC/SBSTA/1996/13)، الفقرة ٣٨ (ب)). وسيُعقد اجتماع المائدة المستديرة بشأن الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً يوم الثلاثاء ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦.

## ٢- التعاون مع الفريق الحكومي الدولي المعني بتغيّر المناخ

١٣- أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً، في دورتها الثانية، بالمقرر الذي اتخذته الفريق الحكومي الدولي المعني بتغيّر المناخ في دورته الحادية عشرة في روما (كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥) بشأن برنامج عمله المقبل، وأحاطت علماً بشكل خاص بأنه ينوي مواصلة العمل بشأن منهجيات جرد غازات الدفيئة (FCCC/SBSTA/1996/8، الفقرة ٣٨). وتم إبلاغ الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية باستنتاجات اجتماعات الفريق العامل المشترك لأعضاء مكتبي اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغيّر المناخ والفريق الحكومي الدولي المعني بتغيّر المناخ. وأخذت الهيئة الفرعية في الاعتبار أيضاً البيانات التي أدلي بها أثناء الدورة، فطلبت من الفريق الحكومي الدولي المعني بتغيّر المناخ القيام بالأنشطة الداعمة للهيئة الفرعية، وهي الأنشطة المدرجة في المرفق الثالث من الوثيقة FCCC/SBSTA/1996/8، وإسداء النصح للهيئة الفرعية وفقاً لذلك.

١٤- ورجا مؤتمر الأطراف، في مقرره ٩/م أ-١٧<sup>(١)</sup>، من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، أن تنظر في دورتها الرابعة في إمكانية إجراء أي تنقيحات إضافية في المبادئ التوجيهية تنجم، من جملة أمور، عن أي تعديلات في المبادئ التوجيهية لقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة الصادرة عن الفريق الحكومي الدولي المعني بتغيّر المناخ.

١٥- وعقد الفريق الحكومي الدولي المعني بتغيّر المناخ دورته العامة الثانية عشرة بمدينة المكسيك في الفترة من ١١ إلى ١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦، وفيها نقح الجدول الزمني وبرنامج العمل اللذين وافقت عليهما الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الثانية. ووفقاً للجدول الزمني والبرنامج المنقحين، فإن معظم الورقات الفنية التي سبق التخطيط لإصدارها هذا العام لن تتاح حتى عام ١٩٧٧. كما وافق الفريق الحكومي الدولي المعني بتغيّر المناخ بكامل هيئته على المبادئ التوجيهية للمرحلة الثانية لقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة كإضافة إلى المبادئ التوجيهية التي وافق عليها الفريق الحكومي الدولي المعني بتغيّر المناخ وهيئات الاتفاقية، ووضع برنامج عمل محدداً لأنشطته في مجال جرد غازات الدفيئة خلال عام

١٩٩٧. كما طلبت دورة الفريق ارشاداً من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بشأن توجه عمله في مجال قوائم جرد الانبعاثات الناشئة عن التغيير في استخدام الأراضي والحراجة، وكذلك فيما يتعلق بالعمل المقبل على المدى الطويل بشأن بيانات الانبعاثات.

١٦- وسيُعرض على الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية تقرير مرحلي أعدته الأمانة بشأن التعاون مع الفريق الحكومي الدولي المعني بتغيّر المناخ (FCCC/SBSTA/1996/18) بالإضافة إلى هذه الوثيقة بشأن المبادئ التوجيهية المنقحة لعام ١٩٩٦ لقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة (FCCC/SBSTA/1996/18/Add.1). وسيتيح الفريق الحكومي الدولي المعني بتغيّر المناخ، لأغراض المعلومات، نسخاً من تقرير فني معنون "تكنولوجيات وسياسات وتدابير لتخفيف تغيّر المناخ" أعده الفريق الحكومي الدولي المعني بتغيّر المناخ للفريق المخصص للولاية المعتمدة في برلين، فضلاً عن نسخ من المبادئ التوجيهية المنقحة لعام ١٩٩٦ لقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة.

١٧- وسيتم ابلاغ الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية باستنتاجات اجتماع الفريق العامل المشترك. وربما تنظر الهيئة الفرعية في تقديم الارشاد إلى الفريق الحكومي الدولي المعني بتغيّر المناخ بشأن عمله المتعلق بقوائم الجرد والعمل المقبل بشأن ملامح الانبعاثات على المدى الطويل. وربما تورد الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية النظر أيضاً في الجدول الزمني وبرنامج العمل المنقحين للفريق الحكومي الدولي المعني بتغيّر المناخ ومن إضافة المتعلقة بالمبادئ التوجيهية المنقحة لعام ١٩٩٦ لقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة. إن اتخاذ مقرر بشأن ما إذا كان يتعين استخدام المبادئ التوجيهية المنقحة لعام ١٩٩٦ لتقديم البلاغات وكيفية استخدامها ستكون له أهمية خاصة بالنظر إلى أنه من المقرر تقديم البلاغات الوطنية الثانية وبيانات الجرد الإضافية في نيسان/أبريل ١٩٩٧.

#### ٤- القضايا المنهجية

##### (أ) برنامج العمل الأطول أجلاً

١٨- قرر مؤتمر الأطراف في دورته الأولى، في مقرره ٤/م أ-١<sup>(٧)</sup> أنه ينبغي للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، "مستفيدة من الهيئات الدولية المختصة القائمة، بما فيها الفريق الحكومي الدولي المعني بتغيّر المناخ، ... النظر في القضايا المنهجية الناشئة عن استعراض البلاغات الوطنية، بما فيها القضايا المحددة في تجميع وتوليف البلاغات الوطنية، وفي تقارير الاستعراض المتعمق المتاحة، وتقديم توصيات عن ذلك إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثانية ... واقتراح خطة عمل وجدول زمني للأنشطة الأطول أجلاً المتصلة بالقضايا المنهجية (بما في ذلك منهجيات الجرد ومنهجيات تحليل التأثير وخيارات التخفيف)" (انظر FCCC/CP/1995/7/Add.1).

١٩- وأحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً، في دورتها الثالثة، بتقرير موجز للأمانة عن اجتماع بشأن المنهجيات عُد مع المنظمات الدولية ذات الصلة، وطلبت من الأمانة إعداد تقرير عن هذه المسألة للدورة الرابعة (FCCC/SBSTA/1996/13)، الفقرة ٧٠ (ب)). ورجا مؤتمر الأطراف، في مقرره ١٦/م أ-٢ من الأمانة تزويد الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها الخامسة في شباط/فبراير - آذار/مارس ١٩٩٧،

ببعض الدلالات على الاحتياجات المالية المقدّرة لفترة السنتين ١٩٨٨-١٩٩٩. وفي هذا الصدد يُلتمس الارشاد بشأن الأنشطة التي قد تضطلع بها الأمانة وهيئات الاتفاقية.

٢٠- وستُعرض على الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية وثيقة بشأن برنامج عمل أطول أجلاً للقضايا المنهجية (FCCC/SBSTA/1996/16). وتوفر الوثيقة استعراضاً عاماً للبرامج المنهجية الجارية التي تدعمها المنظمات الدولية، وتحدد الثغرات الهامة وتعيّن المسائل اللازمة لنظر الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية. وستحتاج الهيئة الفرعية إلى النظر في أولويات العمل المنهجي، والآثار على الميزانية والترتيبات المؤسسية والمالية اللازمة؛ وربما تود أيضاً الإشارة إلى كيفية رغبتها في مواصلة العمل.

#### (ب) إمكانية إجراء تنقيحات في المبادئ التوجيهية المتعلقة بإعداد البلاغات من جانب الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية

٢١- قرر مؤتمر الأطراف، في مقرره ٤/م أ-١ أن تقوم الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بإسداء المشورة لمؤتمر الأطراف وللهيئة الفرعية للتنفيذ بشأن مواصلة تطوير وصقل وتحسين واستخدام منهجيات مقارنة لأمور منها القوائم الوطنية لجرد انبعاثات غازات الدفيئة وإزالتها وإعداد إسقاطات انبعاثات غازات الدفيئة وإزالتها على المستوى الوطني ومقارنة مساهمات الغازات المختلفة في تغيير المناخ. وفضلاً عن القضايا المنهجية الناشئة في سياق التعاون مع الفريق الحكومي الدولي المعني بتغيير المناخ (البند ٣ من جدول الأعمال) والأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية (البند ٦ من جدول الأعمال)، هناك حاجة إلى النظر في عدد من القضايا المنهجية الأخرى.

٢٢- وكانت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية قد نظرت في دورتها الأولى في تخصيص ومكافحة الانبعاثات الناشئة عن الوقود المستخدم في النقل الدولي، ورجت من الأمانة تزويدها بورقة خيارات لكي تنظر فيها في دورة مقبلة (FCCC/SBSTA/1995/3). وفي دورتها الثانية، طلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية من الأمانة إعداد تقرير تقترح فيه التنقيحات التي يمكن إدخالها على المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الأولى من جانب الأطراف المدرجة في المرفق الأول (FCCC/SBSTA/1996/8)، مع مراعاة العروض المقدمة من الأطراف والخبرة المكتسبة من العملية الاستعراضية، لكي تنظر فيه في دورتها الثالثة بهدف اعتماد المبادئ التوجيهية المنقحة في الدورة الثانية لمؤتمر الأطراف في غضون وقت يكفي لإعداد البلاغات الوطنية الثانية من جانب الأطراف المدرجة في المرفق الأول. وطلبت إلى الأمانة أن تتناول قضايا مثل تجارة الكهرباء ووقود النقل الدولي واستخدام امكانات الاحترار العالمي وتغيير استخدام الأرض والحراجة وتعديلات درجات الحرارة في الوثائق التي ستعد لكي تنظر فيها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.

٢٣- واستجابة لهذه الطلبات، أعدت الأمانة عدة وثائق لكي تنظر فيها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (FCCC/SBSTA/1996/9 و Add.1-2). ولم تتمكن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية من النظر في دورتها الثالثة في الإضافتين المتعلقةتين بالقضايا المنهجية.

٢٤- ورجا مؤتمر الأطراف، في مقرره ٩/م أ-٢، من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن تنظر في القضايا المنهجية المتصلة بالبلاغات الوطنية، وأن تتصدى بصفة خاصة في دورتها الرابعة لتلك القضايا

التي نوقشت في الوثيقتين FCCC/SBSTA/1996/9/Add.1 و Add.2؛ وأن تواصل تنقيح المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية حسب الاقتضاء، إذا أمكن الخلوصل إلى استنتاجات مناسبة بشأن هذه القضايا.

٢٥- وعليه، تُعرض هاتان الوثيقتان على الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الرابعة. وسيتاح للهيئة الفرعية أيضاً تجميع التعليقات المقدمة من الأطراف بشأن هذه المواضيع (FCCC/SBSTA/1996/MISC.5).

٢٦- وربما تود الهيئة الفرعية أن تتخذ في دورتها الرابعة مقررًا بشأن كيفية الإبلاغ عن الانبعاثات، بالنظر إلى أن البلاغات الوطنية من الأطراف المدرجة في المرفق الأول من المقرر تقديمها في نيسان/أبريل ١٩٩٧. وربما تود أيضاً، حيثما يقتضي الأمر، النظر في كيفية تخصيص الانبعاثات. وقد تود الهيئة الفرعية أن تضع في الاعتبار أن هذه القضايا قد تكون مناسبة أيضاً لعمل الفريق المخصص للولاية المعتمدة في برلين، لا سيما وأنها مناسبة لتحديد خطوط الأساس ومستويات الانبعاثات. وفي هذا الصدد، قد يكون من المفيد التوصل إلى اتفاق بشأن هذه القضايا في أسرع وقت عملي.

#### ٥- البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

٢٧- قرر مؤتمر الأطراف، في مقرره ٩/م أ-٢ أن تستمر العملية الاستعراضية وفقاً لمقررات مؤتمر الأطراف ذات الصلة. وستقدم الأمانة تقريراً شفوياً مقتضباً عن التقدم المحرز في عملية استعراض البلاغات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية.

#### ٦- الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية

##### الشكل الموحد للإبلاغ

٢٨- اعتمدت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الثانية، بالتنسيق مع الهيئة الفرعية للتنفيذ، إطاراً أولياً لتقديم التقارير عن الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً أثناء المرحلة التجريبية، وقررت إجراء تجميع وتوليف، بالتعاون مع الهيئة الفرعية للتنفيذ وبمساعدة من الأمانة، للمعلومات التي تحيلها الأطراف في شكل تقرير ينظر فيه مؤتمر الأطراف سنوياً والقيام، على أساس هذه المعلومات، بوضع مقترحات لتحسين الإطار الأولي لتقديم التقارير ولمعالجة القضايا المنهجية حسب الاقتضاء (FCCC/SBSTA/1996/8).

٢٩- وفي دورتها الثالثة، نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في التقرير المرحلي الذي أعدته الأمانة على أساس العروض المقدمة من الأطراف (FCCC/CP/1996/14 و Add.1)، وطلبت من الأمانة تقديم اقتراحات فيما يتعلق بشكل موحد للإبلاغ من أجل تعزيز اتساق التقارير مع الإطار الأولي للإبلاغ (FCCC/SBSTA/1996/13، الفقرة ٢٨(أ)). واستجابة لهذا الطلب، أعدت الأمانة الوثيقة FCCC/SBSTA/1996/15 التي تتضمن اقتراحات لشكل أولي موحد للإبلاغ يستند إلى الإطار الأولي للإبلاغ. وربما تود الهيئة الفرعية النظر في هذه الوثيقة واعتماد شكل أولي موحد للإبلاغ يتم تطبيقه حين تقوم الأطراف، عن طريق سلطات وطنية مسماة، بالإبلاغ عن أنشطة منفذة تنفيذاً مشتركاً.

### تقرير مستوفى عن الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً

٣٠- لاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في دورتها الثالثة، إمكانية تقديم التقارير عن الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في أي وقت، ودعت الأمانة إلى أن تعد في شكل موجز تحديناً أول يعكس التقارير والعروض المقدمة من الأطراف من أجل الدورة الرابعة للهيئة الفرعية في كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦ (FCCC/SBSTA/1996/13، الفقرة ٣٨(د)). ويرد التقرير المستوفى في الوثيقة FCCC/SBSTA/1996/17.

### القضايا المنهجية

٣١- نظرت الهيئة الفرعية في دورتها الثالثة في الوثيقة FCCC/CP/1996/14 التي تتضمن، في الفرع الخامس المعني بخطة العمل المقترحة، بعض الاقتراحات للعمل المنهجي، ورجت من الأمانة إعداد قائمة بالقضايا المنهجية لكي تنظر فيها الهيئة الفرعية في دورتها الرابعة (FCCC/SBSTA/1996/13، الفقرة ٣٨(أ)). وتعد الأمانة حالياً هذه القائمة (FCCC/SBSTA/1996/19)، آخذة في الاعتبار اقتراحات الأطراف والخبراء.

### ٧- تطوير ونقل التكنولوجيات

٣٢- رجا مؤتمر الأطراف، في مقرره ٧/م أ-٢، من الأمانة إعطاء أولوية عالية لإعداد واستكمال دراسة استقصائية عن الاحتياجات التكنولوجية الأولية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، وكذلك احتياجاتها من المعلومات التكنولوجية، بغية تقديم تقرير مرحلي إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الرابعة. كما رجا مؤتمر الأطراف من الأمانة الإسراع في إعداد تقارير عن تكنولوجيات التكيف وشروط نقل التكنولوجيات والدراية الفنية المفضية إلى تخفيف تغير المناخ والتكيف معه والاستعانة، في إعداد هذه التقارير، بمن ترشحه الأطراف من ذوي الخبرة الفنية في هذه الميادين. وستقدم الأمانة تقريراً شفويًا عن التقدم المحرز حتى الآن استجابة لهذه الطلبات.

### ٨- التقرير المتعلق بالدورة

٣٣- ربما تؤثر مدة الدورة القصيرة نسبياً، فضلاً عن طبيعة وتوقيت المناقشة، على مدى إتاحة مشروع نص التقرير المتعلق بأعمال الدورة في نهاية الدورة. وربما تود الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية اعتماد مقررات أو نصوص استنتاجات موضوعية في إطار البنود والبنود الفرعية ذات الصلة من جدول الأعمال وأن تأذن للمقرر، في حالة انتخابه، وكما حدث في دورات سابقة، باستكمال التقرير بعد الدورة تحت إرشاد الرئيس وبمساعدة الأمانة. وفي حين سيُبذل كل جهد لاتاحة الاستنتاجات بجميع اللغات، فإن هذا لا يمكن تحقيقه إلا إذا أُتيح وقت كاف للترجمة.

### الحواشي

(١) للاطلاع على المقررات التي اتخذها مؤتمر الأطراف في دورته الثانية، انظر الوثيقة FCCC/CP/1996/15/Add.1.

(٢) للاطلاع على المقررات التي اتخذها مؤتمر الأطراف في دورته الأولى، انظر الوثيقة FCCC/CP/1995/7/Add.1.



## المرفق الأول

### الوثائق المعروضة على الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الرابعة

#### وثائق أُعدت للدورة

<p>البلاغات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية: المبادئ التوجيهية المتعلقة بها وجدولها الزمني وعملية النظر فيها. إمكانية إجراء تنقيحات في المبادئ التوجيهية المتعلقة بإعداد البلاغات الوطنية من جانب الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية. القضايا المنهجية</p>	FCCC/SBSTA/1996/9/Add.1
<p>البلاغات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية: المبادئ التوجيهية المتعلقة بها وجدولها الزمني وعملية النظر فيها. معلومات تفصيلية عن تجارة الكهرباء والوقود المستخدم في النقل الدولي</p>	FCCC/SBSTA/1996/9/Add.2
<p>جدول الأعمال المؤقت وشروحه</p>	FCCC/SBSTA/1996/14
<p>الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية. شكل موحد للإبلاغ</p>	FCCC/SBSTA/1996/15
<p>القضايا المنهجية. برنامج العمل الأطول أجلاً</p>	FCCC/SBSTA/1996/16
<p>الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية. تقرير مستوفى</p>	FCCC/SBSTA/1996/17
<p>التعاون مع الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ. تقرير مرحلي</p>	FCCC/SBSTA/1996/18
<p>التعاون مع الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ. تقرير مرحلي. المبادئ التوجيهية المنقحة لعام ١٩٩٦ للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ بشأن قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة</p>	FCCC/SBSTA/1996/18/Add.1
<p>الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية. قائمة أولية بالقضايا المنهجية</p>	FCCC/SBSTA/1996/19
<p>القضايا المنهجية. تعليقات مقدمة من الأطراف</p>	FCCC/SBSTA/1996/MISC.5

### وثائق أخرى للدورة

- تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن أعمال دورتها الثانية، المعقودة في جنيف في الفترة من ٢٧ شباط/فبراير إلى ٤ آذار/مارس ١٩٩٦ FCCC/SBSTA/1996/8
- تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن أعمال دورتها الثالثة المعقودة في جنيف من ٩ إلى ١٦ تموز/يوليه ١٩٩٦ FCCC/SBSTA/1996/13
- ملخصات تنفيذية للبلاغات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية A/AC.237/NC/1-14  
FCCC/NC/1-19 و
- تقارير بشأن الاستعراضات المتعمقة للبلاغات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية FCCC/IDR.1/(...)
- الالتزامات الواردة في المادة ٤. عملية التجميع والتوليف الثانية للبلاغات الوطنية الأولى المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول: ملخص تنفيذي FCCC/CP/1996/12
- الالتزامات الواردة في المادة ٤. عملية التجميع والتوليف الثانية للبلاغات الوطنية الأولى المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول: تقرير FCCC/CP/1996/12/Add.1
- الالتزامات الواردة في المادة ٤. عملية التجميع والتوليف الثانية للبلاغات الوطنية الأولى المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول: جداول بقوائم جرد الانبعاثات البشرية المنشأ وعمليات إزالتها واستقاطاتها لعام ٢٠٠٠ FCCC/CP/1996/12/Add.2
- تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته الثانية المعقودة في جنيف في الفترة من ٨ إلى ١٩ تموز/يوليه ١٩٩٦. الجزء الأول: أعمال المؤتمر FCCC/CP/1996/15
- تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته الثانية المعقودة في جنيف في الفترة من ٨ إلى ١٩ تموز/يوليه ١٩٩٦. الجزء الثاني: الإجراءات التي اتخذها مؤتمر الأطراف في دورته الثانية FCCC/CP/1996/15/Add.1

المرفق الثاني

**الجدول الزمني المقترح لأعمال الدورة الرابعة للهيئة الفرعية  
للمشورة العلمية والتكنولوجية**

الأربعاء ١٨ كانون الأول/ديسمبر	الثلاثاء ١٧ كانون الأول/ديسمبر	الاثنين ١٦ كانون الأول/ديسمبر	
البنود ٥ ٦ ٧ ٤	البنود ٣ ٤	البنود ١ ٢ ٣	الساعة ١٠/٠٠ إلى ١٣/٠٠
البنود ٣ ٤ ٨	البنود ٣ ٤	البنود ٣ ٤	الساعة ١٥/٠٠ إلى ١٨/٠٠

ويُعقد اجتماع مائدة مستديرة بشأن الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية في قصر الأمم، جنيف، في ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦.

-----